

internazionali, con centinaia di migliaia di giovani che beneficiano dal progetto Erasmus.

Come ho accennato prima quando avevo la vostra età ho vissuto una realtà molto diversa e proprio perché ho vissuto un'Europa divisa e ho vissuto le rovine degli egoismi nazionali e delle guerre, mi considero oggi molto fortunato di vivere in una realtà europea che l'integrazione ha reso ordinata, stabile, prospera, pacifica. E vorrei che questo tipo di regole diventasse parte duratura della vita di tutti noi. Oggi e per le future generazioni.

La presenza dell'Italia in Europa è espressione di una linea di continuità e di coerenza: radicata nella scelta lungimirante fatta come Paese fondatore – quando ancora eravamo un'economia prevalentemente agricola – nel valore degli avanzamenti comunitari; nella volontà di consolidare il ruolo dell'Europa; nell'interesse dei cittadini e di un migliore e più sicuro ordine mondiale.

Ovunque ci guardiamo in Europa, ci accorgiamo che dobbiamo cercare, come dico anche per i problemi interni, gli elementi di coesione, agire con determinazione facendo leva sui punti – e non sono pochi – che ci uniscono.

Sin dai negoziati di Amsterdam si è ripetuto che l'Unione Europea si sarebbe dotata di Istituzioni più governabili e trasparenti prima dell'allargamento.

Avvertiamo oggi nella voce dei nostri cittadini una preoccupazione crescente perché la soluzione di problemi essenziali continua ad essere affrontata in modo frammentario: direi quasi di tentativo, spesso non riuscito, di compromesso in compromesso.

Nel tempo i compiti dell'Unione si sono moltiplicati; ora sta per raddoppiarsi il numero dei suoi membri (saremo oltre 400 milioni di cittadini europei). E nel frattempo gli interventi per potenziare le strutture portanti di tutta questa realtà sono stati solo parziali. Sono solito dire che è come se un convoglio ferroviario è partito con una locomotiva e sei vagoni, nel tempo a questi sei vagoni si sono aggiunti prima tre, poi quindici, e ora venticinque, e la macchina è stata solamente revisionata, ritoccata.

Quindi bisogna dare all'Europa una macchina che sia in grado di trascinare l'intero convoglio. E l'ho ribadito di recente anche ai paesi aderenti, altrimenti questo sarà una divisione per voi e un passo indietro per noi. Il convoglio rischia di fermarsi in aperta campagna se non c'è una macchina in grado di trascinarla.

La Convenzione europea si è proposta di superare il rischio di perdere la governabilità della macchina comunitaria e ha presentato – con un metodo aperto alla società civile, e ampiamente discusso – un disegno globale e coerente, ambizioso ed equilibrato.

Urge attuarlo.

Mai come in questo momento l'Europa ha bisogno di un'azione solida, per affrontare i gravi divari nel mondo, ed unità, per rilanciare la capacità di affrontare insieme il futuro.

Voi giovani siete i principali beneficiari di questo progetto: fatevi sentire!

European integration – with its advantages, its difficulties, its challenging goals – was the topic of a speech by Italian President Carlo Azeglio Ciampi to an audience primarily of young people. The Union, said Ciampi, can no longer be viewed as the sum of commercial treaties. It demands increasingly to be constructed on a moral foundation, with a greater awareness of the historical and cultural identity common to member countries and of the efficacy of the "communitarian method" in achieving stability, prosperity and peace.

*Ebből a folyamatból az európai integráció révén egyre előnyünk is származott. Támogatást kaptunk az infrastrukturális beruházásokhoz, a fejlődésünk üteme szerint fokozatosan csökkenő, a kohéziós alapokból származó anyagi támogatás segietje a regionális politika kialakulásai, és folytonos ösztönzést adott a versenyképesség növeléséhez a gazdaság szinte minden ágazatában.*

*Hozzátehetjük még, hiszen titeket, fiatalokat éppen ez érint a legközelebb, az oktatásban bekövetkezett forradalmi változásokat. Nemzetközi látlatok nyitnak meg, fiatalok száza, ezrei élvezik az Erasmus program nyújtotta előnyöket.*

*Amikor annyi idős voltam, mint ti, ahogy korábban is említettem, az életünk, a minket körülvevő világosság egészen más volt. Egy megosztott Európában, a nemzeti egységek és háborúk okozta romokban éltünk. Szerencsésnek tekintem magam azért, hogy megélhettem ezt a kort, mikor is az integráció folyamata az európai valóságot rendezte, szilárdá, virágzóvá és békésé változtatta. Azt szeretném, hogy ez a rendszer mindannyiunk számára tartós, maradóan legyen. Ma nekünk, és később a minket követő generációk számára is.*

*Olaszország mai európai helyzete egy következetes és folyamatában töretlen politika kifejeződése, amely az egykori felvilágosult döntésben, vagyis abban gyökerezik, hogy, még döntően agrárországként, egyike lettünk az alapító tagországoknak. Elfogadtuk a közösségi fejlődés értékeit az al határozott szándékkal, hogy Európa szerepe megszilárduljon a földész polgárainak érdekében, és azért, hogy egy jobb és biztonságosabb világrend jöjjön létre.*

*Bárhova nézünk Európában azt vesszük észre, és ez vonatkozik a belső problémáinkra is, hogy muszáj az összetartozás elemeit keresnünk, muszáj határozottan és elszántan arra a nem kevés tényezőre építeni, amely másokkal összeköt minket.*

*Már az amszterdami tárgyalások óta ismétléjük, hogy az Európai Unió intézményrendszerét még az Unió kiszélesítése előtt irányíthatóbbá és átláthatóbbá kell tenni.*

*Ma azt érzékeljük az állampolgári jelzésekből, hogy növekvő aggodalommal szemléljük a fejleményeket, mert a lényeges problémák megoldásának folyamatát sodródónak, hiányosnak látjuk, gyakorta nem többsé, nem sikertelen kísérletnek, kompromisszumok sorának.*

*Az idők során az Unió feladatai megsokszorozódtak. Hamarosan megduplázódik a tagországok száma, az európai polgárok száma hamarosan meghaladja 400 milliót. Mindeközben kizárólag részleges lépések történének a szervezet alapjainak megerősítésére. Azt szoktam mondani, hogy ez olyan, mint egy vonatserelvény, amely úgy indul el, hogy a mozdony összesen hat kocsi húz, ehhez idővel még hozzákapcsolnak másik három, majd a kocsi száma tízenöt, végül huszonöt lesz, s közben nem történt egyéb, mint a mozdony átvizsgálása, kozmetikázása.*

*Olyan mozdonyra van tehát szüksége Európának, amely képes a teljes konvoj vontatására. Nem olyan régen hívtam fel a most csatlakozó országok figyelmét is erre, mert ennek hiányában a csatlakozás őket meg fogja osztani, minket pedig visszalépésre kényszeríti. Az a veszély fenyeget, hogy a vonatserelvény a nyílt pályán fog megállni, amennyiben a mozdony nem lesz elég erős a vontatáshoz.*

*Az európai Konvent azt a célt tűzte maga elé, hogy a közösségi gépezet irányíthatatlanná válásának ezt a veszélyét elkerülje. Ezért készített el, a civil társadalom felé nyitott, és kiegyensúlyozott megvitatta egy átfogó, következetes, ambíciós és szociális súlyozott dokumentumot.*

*Eppen ideje, hogy elfogadjuk.*

*Soha annyira, mint most, nem volt szüksége Európának az egymással szolidáris, egységes fellépésre. Csak így lehet szembenézni a világban mutatózó súlyos ellentétekkel, csak így lehet újult erővel szembenézni a jövő kihívásaival.*

*Főképpen ti, fiatalok lesztok e grandiózus terv nyertesei: hallátok tehát a hangokat!*